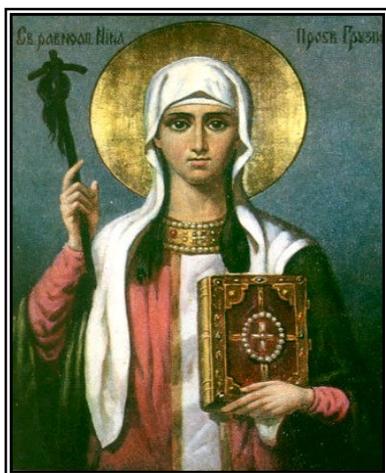


Saint Nina (Nino), *Equal-to-the-Apostles* and the *Enlightener* of Georgia

(January 14/27)

(✠ 335)



Saint Nina was the only child in a well-respected Christian family. On her father's side, she was *related* to St. George, on her mother's – to the *Patriarch* of Jerusalem. When Nina was a young girl, her father became a monk, and her mother was *appointed* a *deaconess*. Nina was *raised* by an old Christian woman, Nianphora, who treated the girl as her own daughter.

From Nianphora Nina heard a story about Christ's *tunic*. She learned (узнала) that the resting place of the tunic was Iberia, a far-away land in the Caucasus. Iberia was an old name for Georgia.

Nina felt sorry for the people who lived in darkness there and did not know the love of the true God. She wanted to preach the Gospel in that distant country. Nina prayed to the Lord to show her the way. The Holy Virgin heard the girl's prayers and came to her in a vision. The Theotokos gave Nina a *grapevine* cross and said, "Go to Iberia and tell the people there about the Gospel of Jesus Christ."

With the Patriarch's blessing, Nina started her long and dangerous journey to the Kingdom of Iberia. Finally, she reached Mtskheta, the capital. There, Nina began to preach the word of Christ. Many people listened to her and accepted the Christian faith. They also came to Nina when they were sick, because she had the gift of healing. Saint Nina helped everybody, and the people loved her. Nana, the Queen of Iberia, who was very ill, also came to Nina and received *divine* healing.

Afterwards (потом), Nana was baptized and became a devout Christian. Many Iberians followed her example. King Mirian did not believe in Christ until he witnessed a miracle. Once, when the king was hunting, darkness covered the forest, and he could not see anything. King Mirian and his servants became very afraid and started asking their gods for help. It became even darker. When the king prayed to the Lord, the darkness disappeared, and he could see again. Soon after the miracle, Mirian was baptized, and Christianity became the religion of his kingdom.

When Saint Nina finished her mission in Iberia, she went to the mountains of Kakhetia and preached the Gospel there. Saint Nina died *surrounded* by her *followers*.

Caucasus ['kɔ:kəsəs]

Iberia [aɪ'br:riə]

Georgia ['dʒɔ:dʒə]

Словарь к тексту

equal, *adj.* [ˈiːkwəl] равный; **equal-to-the-Apostles** равноапостольный
enlightener, *n.* [ɪn ˈlaɪt nə] просветитель
relate to, *v.* [rɪˈleɪt] быть в родстве
Patriarch, *n.* [ˈpeɪtriɑːk] Патриарх
appoint, *v.* [əˈpɔɪnt] назначать
deaconess, *n.* [ˈdiːkənis] диаконисса
raise, *v.* [reɪz] растить, выращивать
tunic, *n.* [ˈtjuːnɪk] хитон
grapevine, *n.* [ˈɡreɪp vaɪn] виноградная лоза
divine, *adj.* [dɪˈvaɪn] божественный, небесный
surround, *v.* [səˈraʊnd] окружать
follower, *n.* [ˈfɒləʊə] последователь

Exercises

A. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Was Nina born in a Christian family?
2. Who were Nina's relatives?
3. Why was St. Nina not raised by her parents?
4. Who raised the girl?
5. What did Nina learn from Nianphora?
6. Why did she feel sorry for the people of Iberia?
7. What did the Theotokos tell Nina in her vision?
8. What were the names of the King and the Queen of Iberia?
9. How did St. Nina help the Queen of Iberia?
10. Did King Mirian believe in Christ immediately after his wife was baptized?
11. Why did people of Iberia love St. Nina so much?
12. Where did Saint Nina go after Iberia became Christian?



B. Word-Building

1.) Разберите по составу слова *enlightener*, *disappear* и *follower*.

2.) В словаре к тексту найдите слово, образованное путём словосложения, и выпишите его.

_____ = _____ + _____

Lesson 15

C. На место пропусков вставьте подходящие по смыслу слова. Переведите предложения.

equal-to-the-Apostles, appoint, divine, enlightener, Patriarch, follower

1. Soon after St. Nicholas settled near the city of Myra, he wased Archbishop.
2. Together with holy women Helen and Olga, we call St. Nino
3. The power led the young missionary girl to a distant land.
4. is a word of Greek origin. It combines the Greek words for *lineage* and *leader*.
5. As a youth of sixteen, Patrick, the future saint and of Ireland, was sold into slavery.
6. Another word for a religious is *a disciple*.



D. Перескажите друг другу на английском ту часть текста, в которой говорится:

- о начале проповеднической работы св. Нины
- о чуде с царём Мирианом.



E. Заполните пропуски в словах чайновода. Каждая пропущенная буква в кружке заканчивает одно слово и начинает следующее. Устно переведите слова.

↓	I	○	N	I	L	A	E
W	F	I	○	I	O	H	○
O	T	G	N	G	I	○	R
R	E	H	☀	☀	○	I	R
S	○	T	E	O	U	N	Y
H	E	V	O	U	○	U	○
I	○	R	O	C	L	A	I

F. Grammar Practice

Задайте вопросы, на которые следующие предложения служили бы ответами.

1. Yes, her father became a monk.
2. Nina wanted to go to Iberia because she felt sorry for the people who lived in darkness.
3. Nianphora told her the story about Christ's tunic.
4. The queen came to Nina because she was very sick and needed help.
5. Many Iberians converted after Queen Nana became a Christian.



- G.** Прочтите цитату из Псалтири вслух, вслед за учителем. Найдите её в Псалтири на русском языке.

*The Lord is my shepherd, I shall not want;
He makes me lie down in green pastures,
He leads me beside still waters;
He restores my soul.
He leads me in the path of righteousness for His name's sake.*

Psalm 22:1-3





Homework

A. Прочтите по транскрипции.

paralytic [ˌpærəˈlɪtɪk] расслабленный

paralyzed [ˌpærəˈlaɪzd] парализованный

Pharisees [ˈfæ rə sɪz] фарисеи

multitude [ˈmʌl tɪ tjuːd] множество людей

Moses [ˈmoʊ zəs] Моисей

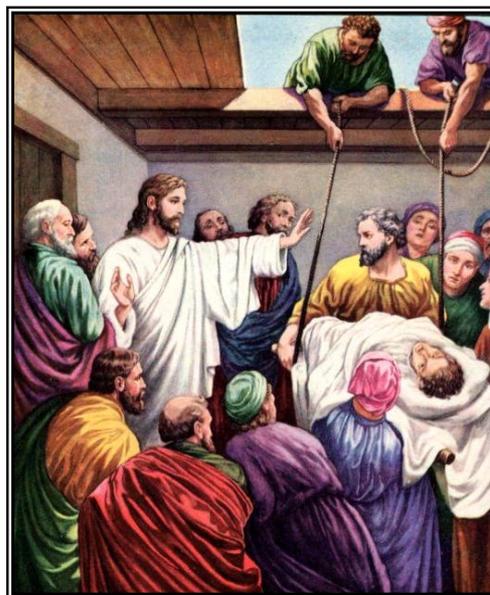
B. Прочитайте текст. Предложения, выделенные курсивом, цитируются из Евангелия от Луки (5:17-26). Найдите их в русском тексте Евангелия.

Jesus Heals a Paralytic

Once, when Jesus was teaching in Capernaum, He was surrounded by many people who came from different places to see Him. Among them were Pharisees, educated religious leaders who strictly followed Moses' law.

Pharisees did not believe in Jesus.

Some men brought their paralyzed friend on a bed. They wanted to ask Jesus to heal him. But there was such a multitude of people that they could not take their friend through the door. ... *they went up on the roof and let him down with his bed through the tiles into the midst before Jesus. And when He saw their faith He said, "Man, your sins are forgiven to you."* (Luke 5:19-20)



When the Pharisees heard that, they began to question, "*Who can forgive sins but God only?*" (5:21) Jesus told them that the Son of Man has the power to forgive sin. Then He said to the paralyzed man. "*I say to you, rise, take up your bed and go home.*" *And immediately he rose before them, and took up that on which he lay, and went home, glorifying God.* (5:24-25)

Everyone who saw the miracle was amazed. People started praising God saying, "*We have seen strange things today.*" (5:26)

Lesson 15

C. Пользуясь картой, заполните пропуски.

1. Another name for the Mediterranean Sea was _____.
2. Galilee on the map is divided into _____ and _____.
3. Samaria is located to the _____ of Galilee.
4. Mt. Tabor is _____ Mt. Meron and Mt. Moreh.
5. _____ flows into the Sea of Galilee.
6. Nazareth is located to the _____ of Capernaum.
7. _____ is a natural divider between Samaria and Decapolis.*



* Декаполис – конфедерация десяти греческих городов (от греч. *deca* – «десять» и *polis* – «город»). Она образовалась после перехода Палестины из греческого влияния в римское в результате завоеваний Римской империи.

Lesson 15

D. Впишите недостающие формы неправильных глаголов.

	<i>taught</i>	
		<i>come</i>
<i>bring</i>		<i>brought</i>
		<i>seen</i>
	<i>heard</i>	
<i>go</i>		

E. Выучите наизусть цитату из урока.

